

Jeremiah 34

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 The word which came unto Jeremiah from the LORD, when Nebuchadnezzar king of Babylon, and all his army, and all the kingdoms of the earth of his dominion, and all the people, fought against Jerusalem, and against all the cities thereof, saying,

אֵל ְבָבְלָן ְמֶלֶךְ ְנָבָעַדְנָזָר ְיְהוָה
from the LORD when Nebuchadnezzar king of Babylon and all his army

בָּעֵם יִמְלֹךְ וְתִּמְלֹךְ אָרֶץ לְתִּמְלֹךְ מַחְשֵׁבָה וְתִּמְלֹךְ יְדָיוֹ יְכָלֵל בָּעֵם יִמְלֹךְ וְתִּמְלֹךְ אָרֶץ לְתִּמְלֹךְ מַחְשֵׁבָה וְתִּמְלֹךְ יְדָיוֹ יְכָלֵל

נִלְחָם יְמִינָה עַל יְרוֹשָׁלָם עַל יְרֵאָה כָּל יְרֵאָה עַבְדָּה יְמִינָה עַל יְרוֹשָׁלָם עַל יְרֵאָה כָּל יְרֵאָה עַבְדָּה

fought H5921 against Jerusalem H3389 H5921 H3605 and against all the cities H5892

לְאַמְרָה:
thereof saying
H559

2 Thus saith the LORD, the God of Israel; Go and speak to Zedekiah king of Judah, and tell him, Thus saith the LORD; Behold, I will give this city into the hand of the king of Babylon, and he shall burn it with fire:

אֶל אֹמֶר בְּלֹר יִשְׁבָּא לְאֱלֹהִים יְהוָה אֶת־יִשְׂרָאֵל
 אל אֹמֶר בְּלֹר יִתְּהַנֵּן כִּי־יְהוָה אֱלֹהִים יְהוָה אֶת־יִשְׂרָאֵל

H3541 Thus saith H559 the LORD H3068 the God H430 of Israel H3478 Go H1980 Thus saith H559 H413

אֶת־יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהִים יְהוָה אֱלֹהִים יְהוָה אֱלֹהִים יְהוָה אֱלֹהִים
 to Zedekiah king of Judah Thus saith

H6667 H4428 H3063 H559 H413

בְּיַד הַזָּאת בְּיַד הַזָּאת בְּיַד הַזָּאת בְּיַד הַזָּאת
 the LORD Behold I will give this city into the hand

H3068 H2005 H5414 H853 H5892 H2063 H3027

בְּבָבָל וְשָׁרֶפֶת בְּאָשָׁה
 king of Babylon and he shall burn it with fire

H4428 H894 H8313 H784

3 And thou shalt not escape out of his hand, but shalt surely be taken, and delivered into his hand; and thine eyes shall behold the eyes of the king of Babylon, and he shall speak with thee mouth to mouth, and thou shalt go to Babylon.

לَا וְאַתָּה תִּמְלִט תִּבְדַּד וְכֵן תִּתְּפַפֵּשׁ
 H859 H3808 And thou shalt not escape out into his hand be taken

H4422 H3027 H3588 H8610

מֶלֶךְ יְהוָה וְעַיִן יְהוָה אֶת־עַיִן יְהוָה אֶת־עַיִן יְהוָה
 be taken into his hand and delivered and thine eyes and thine eyes of the king

H8610 H3027 H5414 H5869 H853 H5869 H4428

וְבָבָל יְהִי וְבָבָל תְּרִא יְהִי וְבָבָל
 of Babylon shall behold to mouth to mouth and he shall speak of Babylon

H894 H7200 H6310 H854 H6310 H1696 H894

תִּתְּפַפֵּשׁ
 and thou shalt go

H935

4 Yet hear the word of the LORD, O Zedekiah king of Judah; Thus saith the LORD of thee, Thou shalt not die by the sword:

בְּחֶרְבָּן תִּמְמָה וְתִּלְאַעֲלֵי בְּיַהֲוָה אֲמָר

5 But thou shalt die in peace: and with the burnings of thy fathers, the former kings which were before thee, so shall they burn odours for thee; and they will lament thee, saying, Ah lord! for I have pronounced the word, saith the LORD.

לְךָ וְאַתָּה וְעַדְךָ תְּסַפֵּדוּ לְךָ כִּי H0 thee saying Ah H1045 lord H113 odours for thee and they will lament H5504 H0 H3588

רַבָּדָה	אָנָי	דָּבָר	רְתִי	דָּבָר	נָאָם	יְהֹוָה:
the word	H589	for I have pronounced	H1696		saith	the LORD

6 Then Jeremiah the prophet spake all these words unto Zedekiah king of Judah in Jerusalem.

בֵּרֶשְׁתָּרָם: בְּאֵלֶּה לְהַדְבֵּר יְמִינָה אֵת כָּל H853 H3605 all these words H1607 H428 in Jerusalem H2280

7 When the king of Babylon's army fought against Jerusalem, and against all the cities of Judah that were left, against Lachish, and against Azekah: for these defenced cities remained of the cities of Judah.

וְעַל יְרֵשָׁלָם וְעַל נְלָכְמִים בְּבֵבָל מֶלֶךְ בְּבֵבָל עַל נְלָכְמִים עַל נְלָכְמִים וְעַל יְרֵשָׁלָם

army When the king of Babylon's fought against Jerusalem

H2428 H4428 H894 H3898 H5921 H3389 H5921

לְכִישׁ אֶל הַפְּקוּדָה וְתֵת יְהוּדָה עַרְבִּי כָּל

and against all the cities of Judah that were left against Lachish

H3605 H5892 H3063 H3498 H413 H3923 H3605

עַרְבִּי נְשָׁאָר וְהַבָּא כִּי עַזְקָה הַיְהוּדָה וְאֶל

and against Azekah and against all the cities

H413 H5825 H3588 H2007 H7604 H5892 H413

מִבְצָרָה: עַרְבִּי יְהוּדָה וְאֶל

for these defenced and against all the cities of Judah

H4013 H5892 H3063 H3605

8 This is the word that came unto Jeremiah from the LORD, after that the king Zedekiah had made a covenant with all the people which were at Jerusalem, to proclaim liberty unto them;

מֵאַת יְהוָה יְרֵמִי הָוֶה בְּדָבָר רַקְבָּר אֶל קָנִי הָאָשָׁר בְּדָבָר רַקְבָּר

This is the word that came unto Jeremiah

H1697 H834 H1961 H413 H3414 H853 H1697

אֶת בְּרִית צְדָקִי הָוֶה בְּמִלְחָמָה לְנֵזֶם כְּרָתָה אָסָר יְהוָה יְהוָה

from the LORD after had made that the king Zedekiah a covenant

H3068 H310 H3772 H4428 H6667 H1285 H854 H3068

לְפָנֵם לְקֹרֵא בֵּירֹשֶׁלָם אֶשְׁר רַקְעַם כָּל

with all the people which were at Jerusalem to proclaim

H5971 H834 H3389 H7121 H1992 H3605

דְּרוֹר:

liberty

H1865

9 That every man should let his manservant, and every man his maidservant, being an Hebrew or an Hebrewess, go free; that none should serve himself of them, to wit, of a Jew his brother.

ל שָׁלֹךְ אִישׁ אֶת עָבֵד וְאֶת אִישׁ

go
H7971

That every man
H376

H853

should let his manservant
H5650

That every man

H376

אֶת אִישׁ

H853

לְבָלַת וְחַפֵּשׁ יִם וְעַבְרִי הַשְּׁפָחָת וְ

his maidservant

H8198

being an Hebrew

H5680

being an Hebrew

H5680

free

H2670

H1115

עָבֵד

בְּ מִ

בִּיהוּדָה

himself of them to wit of a Jew

H3064

אֶחָד יְהוּדָה

his brother

H251

אֶת אִישׁ

That every man

H376

10 Now when all the princes, and all the people, which had entered into the covenant, heard that every one should let his manservant, and every one his maidservant, go free, that none should serve themselves of them any more, then they obeyed, and let them go.

אֲשֶׁר בְּעַמְּךָ כָּל יִשְׁמַע וְ

heard
H8085

H3605

Now when all the princes

H8269

וְכָל

וְכָל בְּעַמְּךָ

אֲשֶׁר

H834

אֶת וְאֶשְׁלַחֲנָה בְּבָרֶךְ יְהֻדָּה וְאֶשְׁלַחֲנָה בְּאֶת

which had entered

H935

into the covenant

H1285

וְיִשְׁלַחֲנָה וְיִשְׁלַחֲנָה

and let them go

H7971

וְאֶת וְאֶשְׁלַחֲנָה

and every one

H853

לְבָלַת וְחַפֵּשׁ יִם שְׁפָחָת וְעַבְדָּה

should let his manservant

H5650

וְאֶשְׁלַחֲנָה

and every one

H853

וְעַבְדָּה

his maidservant

H8198

free

H2670

H1115

וְעַבְדָּה יִשְׁלַחֲנָה וְיִשְׁמַע וְעַד בְּמִ

that none should serve

H5647

H0

H5750

heard

H8085

וְיִשְׁלַחֲנָה וְיִשְׁמַע וְעַד

H7971

11 But afterward they turned, and caused the servants and the handmaids, whom they had let go free, to return, and brought them into subjection for servants and for handmaids.

וְאֶת לְעָבֵד יָמָן אֶת יְשָׁבֵךְ | אַחֲרֵי יְשָׁבֵךְ

they turned **But afterward** H3651 **they turned** H853 **and caused the servants** H853
H7725 H310 H7725 H5650

СПİŞIM SLUCH V AŞR OLŞPİCHOT

and for handmaids H834 **whom they had let go** free
H8198 H7971 H2670

ולשפות: לערד ים וכביש ום

and brought them into subjection and caused the servants and for handmaids

12 Therefore the word of the LORD came to Jeremiah from the LORD, saying,

ל אמר: יהו ה
from the LORD saying
H3068 H559

13 Thus saith the LORD, the God of Israel; I made a covenant with your fathers in the day that I brought them forth out of the land of Egypt, out of the house of bondmen, saying,

קָרְבָּן אָנָכִּי יְשַׁבָּא לְאָלֹהִים יְהוָה יְהוָה הָיְהּ לְאָמֵר:

בְּרִית אֶת אָב וְתִיכְמַשׁ בַּיּוֹם הַזֶּא אֲוֹתָם a covenant with your fathers in the day that I brought them forth H854 H1 H2117 H2319 H853

14 At the end of seven years let ye go every man his brother an Hebrew, which hath been sold unto thee; and when he hath served thee six years, thou shalt let him go free from thee: but your fathers hearkened not unto me, neither inclined their ear.

אֶחָד יְמִין בְּעֵשֶׂב וְשַׁלְּחוֹת אֶל כָּל־עַמּוֹן מִקְרָב יְמִינָה וְשַׁנְּתִים בְּעֵשֶׂב וְשַׁלְּחוֹת אֶל כָּל־עַמּוֹן מִקְרָב יְמִינָה אֶת־אֶחָד יְמִין בְּעֵשֶׂב וְשַׁלְּחוֹת אֶל כָּל־עַמּוֹן מִקְרָב יְמִינָה

בָּעֵבֶר	אֲשֶׁר	יִמְכַּר	לְךָ	לִעְבָּד
an Hebrew	H834	which hath been sold	H0	unto thee and when he hath served

15 And ye were now turned, and had done right in my sight, in proclaiming liberty every man to his neighbour; and ye had made a covenant before me in the house which is called by my name:

בְּעִינֵּי הַיְשֵׁר אֶת תְּמִשְׁׁוֹר אֶת מִתְּמִשְׁׁבֵּן בְּיַם אֶת מִתְּמִשְׁׁבֵּן בְּוֹ
in my sight right and had done and ye were now turned H859 H3117 H6213 H7225

ברית ותקרת ו לרע הו א יש זר ור נקי א in proclaiming liberty every man to his neighbour and ye had made a covenant H1285 H1865 H376 H7453 H3772 H121

לִפְנֵי	בְּבַבְתִּים	אֲשֶׁר	נִזְבֵּחַ אֲלֵיכָם	שְׁמִי	עַלְיוֹן
before H6440	me in the house H1004	H834	in proclaiming H7121	by my name H8034	H5921

16 But ye turned and polluted my name, and caused every man his servant, and every man his handmaid, whom ye had set at liberty at their pleasure, to return, and brought them into subjection, to be unto you for servants and for handmaids.

את יש ותפש בו שם י את יתחלל ו יתפש בו

But ye turned and polluted H853 **my name** H8034 **But ye turned and caused every man** H853
H7725 H2490 H376

שלחת מ אשר ולשפות את יש לעבד ים

his servant and caused every man H853 and for handmaids H834 whom ye had set
H5650 H376 H8198 H7971

לְהִי וְתִאְתֵּן לְנֶפֶשׁ מְתַכְּבֵשׁ וְלְנֶפֶשׁ יְמִינֶךָ

at liberty **at their pleasure** **and brought them into subjection** H853 H1961

H2670 H5315 H3533

לשפות: לעבד ים לך מ

His servant and for handma
H5650 H8198

17 Therefore thus saith the LORD; Ye have not hearkened unto me, in proclaiming liberty, every one to his brother, and every man to his neighbour: behold, I proclaim a liberty for you, saith the LORD, to the sword, to the pestilence, and to the famine; and I will make you to be removed into all the kingdoms of the earth.

לְכָה אָמַר יְהוָה לֹא אַתֶּם שְׁמַעַת מִ
H3651 H3541 Therefore thus saith the LORD H859 H3808 Ye have not hearkened
H559 H3068 H3068 H8085

אֵל קָרָא דָר וָרָא לְאָחִיךְ וְאֶשׁ וְאֵל
H413 behold I proclaim H7121 a liberty H1865 and every man H376 to his brother H251 and every man H376

לְרַעַת הַזָּה בְּנֵי קָרָא לְכָה דָר וָרָא נָאָם
to his neighbour H2005 behold I proclaim H7121 a liberty H1865 for you saith H5002

אָל יְהוָה אֵל קָבָד אָל בָּרָד אָל בָּדָד אָל בָּרָד בָּרָד
the LORD H413 to the sword H2719 to the pestilence H413 to the famine H7458

וְנִתְתַּת וְאַתֶּם לְכָל לְלִוְתָּה מַמְלָכָה בְּאָרֶץ
and I will make H5414 into all the kingdoms H4467 of the earth H776

18 And I will give the men that have transgressed my covenant, which have not performed the words of the covenant which they had made before me, when they cut the calf in twain, and passed between the parts thereof,

אֲשֶׁר בָּבֶךְ יִתְאַפְּגַת אַתָּה וְעַמּוּדֶךָ וְקָאָבֵשׁ יְמֵינוּ אַתָּה וְגַתְתָּה יְמֵינוּ

And I will give H853 **and passed** H853 **my covenant** H834
H5414 H5674 H1285

אֲשֶׁר פָּבֹר יִתְדַּבֵּר יְהוָה קָרְבָּן אֶת יְמֵנוּ לֹא

לְפָנָי	פָּרָת	לְפָנָי	פָּרָת	לְשָׁנָה
me when they cut	before	the calf	אֶשְׁר הַבָּעֵג	me when they cut
H3772	H6440	H5695	H834	H3772

בְּתִרְבּוֹתִים | בְּיַעֲבָר | וְיַעֲבָר | יְיַעֲבָר | וְיַעֲבָר |
and passed H996 between the parts H1335
H5674

19 The princes of Judah, and the princes of Jerusalem, the eunuchs, and the priests, and all the people of the land, which passed between the parts of the calf;

וְפֶכַת בְּנֵי יִם הַפְּרָסִים וְרֹאשֵׁל מִשְׁרָם יְהוָדָה וְאֶשְׁר יְהוָדָה וְאֶשְׁר יְהוָדָה וְאֶשְׁר יְהוָדָה וְאֶשְׁר יְהוָדָה וְאֶשְׁר יְהוָדָה

בעגל:

of the calf

20 I will even give them into the hand of their enemies, and into the hand of them that seek their life: and their dead bodies shall be for meat unto the fowls of the heaven, and to the beasts of the earth.

וְנִתְתַּת־ אֹתָם אֶל־ אֹיְבֵי־ מֵתִים
 I will even give H853 and into the hand H3027 of their enemies H341 and into the hand H3027

מַבְקָשׁ־ מִבְּנֵי־ הַבָּשָׂר וּבְנִמְתָּמָם לְמַאֲכָל
 of them that seek H1245 their life H5315 and their dead bodies H5038 shall be for meat H3978

לְעֵזֶב וְלַעֲזֵב וְלַבְּהַמָּת תְּהַשֵּׁם יְמִינָה וְלַבְּהַמָּת תְּהַשֵּׁם יְמִינָה
 unto the fowls H5775 of the heaven H8064 and to the beasts H929 of the earth H776

21 And Zedekiah king of Judah and his princes will I give into the hand of their enemies, and into the hand of them that seek their life, and into the hand of the king of Babylon's army, which are gone up from you.

וְאֶת־ אֶלְעָזֶר־ הַזָּדְקִי הַזָּדְקִי מֵלֵךְ הַיְהוּדָה וְאֶת־ וְאֶת־ שְׁבַע־ יְהוּדָה וְאֶת־ אֶת־ אֶת־
 And Zedekiah H6667 king H4428 of Judah H3063 and his princes H8269 will I give H5414

וְבֵית אֹיְבֵי־ מֵתִים וְבֵית אֹיְבֵי־ מַבְקָשׁ־ מִבְּנֵי־ הַבָּשָׂר וְבֵית
 and into the hand H3027 of their enemies H341 and into the hand H3027 of them that seek H1245 their life H5315

וְבֵית־ אֶלְעָזֶר־ הַזָּדְקִי מֵלֵךְ הַיְהוּדָה וְבֵית־ בְּבִרְכָה־ יְמִינָה מַעֲלֵיכֶם
 and into the hand H3027 army H2428 king H4428 of Babylon's H894 which are gone up H5927 H5921

22 Behold, I will command, saith the LORD, and cause them to return to this city; and they shall fight against it, and take it, and burn it with fire: and I will make the cities of Judah a desolation without an inhabitant.

אֶל תָּבִשׁ בְּתִ יְמִינְךָ וְעַל
H2005 Behold I will command H6680 מִצְרָיִם הַנָּאָמָן יְהֹוָה הַנָּאָמָן
H5002 saith H3068 the LORD H3068 and cause them to return H7725 H413
עָרִים וְבָזָאת וְנִלְכַּם וְנִבְזַבְּעַת וְעַל יְהֹוָה וְעַל יְמִינְךָ וְעַל
H2063 the cities H5892 H3898 and they shall fight H3898 H5921 against it and take H3920 H8313
בְּאָשָׁה וְעַרְבָּה וְעַרְבָּה וְעַרְבָּה וְעַרְבָּה וְעַרְבָּה וְעַרְבָּה
H853 H5892 H3063 H5414 H369
בְּאָשָׁה וְעַרְבָּה וְעַרְבָּה וְעַרְבָּה וְעַרְבָּה וְעַרְבָּה וְעַרְבָּה
H784 without an inhabitant H3427

From KJV Study • kjvstudy.org